

2018

1ère édition

Arelate

JOURNÉES ROMAINES D'ARLES

DOSSIER DE PRESSE

JOURNÉES GALLO-ROMAINES DE SAINTES

2018 2019



Saintes Santonum
de l'Antique au Numérique
MMXVIII-MMXIX



OUVERTURE
26-27-28
JUILLET
MMXVIII

BRADERIE
ROMAINE
10-11
AOÛT
MMXVIII

FOLLES NUITS
ANTIQUES
17-18
AOÛT
MMXVIII



MEDIOLANUM

« 2000 ANS DE L'ARC GERMANICUS »

PLACE BASSOMPIERRE
www.evenements-saintes.com



© Ville de Saintes 2018 - photo : w.Auray

SOMMAIRE

Édito du président de l'association Arelate	2
L'association « Arelate » en quelques mots.....	3
Un partenariat original.....	7
Les intervenants de Mediolanum	8
Contacts	18



Chers amis festivaliers,

Depuis douze ans, l'espace d'une semaine au mois d'août, il est un lieu où l'on se retrouve plongé au temps des Romains de l'Antiquité. En effet, grâce au festival « Arelate, journées romaines d'Arles », les rues et les monuments de celle que le poète Ausone surnommait la « petite Rome des Gaules » s'animent pour le plus grand plaisir des petits comme des grands. Avec deux maîtres mots : divertissement et rigueur scientifique. Ainsi, Gladiateurs, légionnaires, artisans, sénateurs ou belles dames romaines ; chacun a à cœur de faire découvrir une facette de cette Antiquité qui paraît à la fois si proche et si éloignée de notre civilisation.

Les organisateurs du festival « Arelate, journées romaines d'Arles » sont aujourd'hui fiers de pouvoir mettre leur expertise et leur enthousiasme au service de l'antique de *Mediolanum Santonum*, grâce au partenariat noué avec la ville de Saintes concernant l'organisation des célébrations pour le bimillénaire de la construction de l'Arc de Germanicus.

Nul doute que ces journées romaines ne laisseront pas indifférents les nombreux visiteurs présents. Curiosité, émerveillement, surprise, humour sont quelques-unes des émotions que les animations proposées ne manqueront pas de susciter. Et pour s'en remettre, rien de mieux que de se rafraîchir à la Taberna avec des mets et boissons d'époque ou bien encore de participer au grand banquet romain.

Valete (« portez-vous bien » en latin).

Charles KACHELMANN
Président de l'association Arelate

A handwritten signature in purple ink, which appears to be 'C. KACHELMANN'.

L'association « Arelate » en quelques mots



Forte d'une expérience de plus de 10 ans dans l'animation du patrimoine antique, l'association est reconnue d'intérêt général. Elle consacre l'essentiel de son énergie à la diffusion du savoir scientifique, en le rendant accessible au plus grand nombre. Pour l'association, la connaissance doit toujours être au cœur du propos, tout l'art étant de réussir à mélanger subtilement propos scientifique et divertissement. Grâce à ce credo, **l'association a su s'ancrer dans le paysage culturel d'Arles et a pu démontrer que la romanité est un véritable moteur d'animation.**

L'organisation de festivités romaines pour le public et le privé

Son expérience dans l'organisation de festivités à Arles permet à l'association de mettre son savoir-faire à la disposition de tous ceux qui le souhaitent pour tous types d'animations sur le thème de la romanité. Que cela soit pour des villes, d'autres festivals, des comités d'entreprises, des congrès ou pour le milieu scolaire, **l'association dispose de tout un panel de prestations qu'elle sait adapter aux besoins de chacun.**

L'organisation d'un festival

L'association a pour vocation première de mener à bien l'organisation chaque mois d'août du festival « Arelate », expérience immersive unique. Avec l'aide de tous ses partenaires et forte d'une cinquantaine de bénévoles, l'association peut mener à bien ce formidable projet qu'elle prépare toute l'année grâce à sa coordinatrice et son conseil d'administration composé de spécialistes de l'Antiquité et de passionnés.



L' alliance de plusieurs forces

L'association « Arelate, journées romaines d'Arles » coordonne un festival du même nom qui existe grâce à un partenariat exceptionnel :

❖ Les partenaires associatifs :

- L'association « **Arelate, journées romaines d'Arles** » qui coordonne le festival ;
- L'association « **Peplum** ».

❖ Les partenaires institutionnels :

- Le département 13 : **musée départemental Arles antique** ;
- La **ville d'Arles** : directions Patrimoine et Communication ;
- La **Chambre de Commerce et d'Industrie du Pays d'Arles** ;
- Le **Groupement des Associations de Commerçants Arlésiens** ;
- La **ville de Saint-Rémy-de-Provence** : bibliothèque municipale, musée des Alpilles, service Communication ;
- Le **Centre des Monument Nationaux** : site archéologique de Glanum, Hôtel de Sade.

❖ Des prestataires-partenaires :

- **ACTA Sarl** et l'**association Ars Athlética** (gladiature, sports antiques) ;
- L'**association Légion VIII Augusta** (militaire et civil - absente cette année) ;
- L'**association Légion VI Ferrata** (militaire et civil) ;
- **Taberna Romana** (restauration romaine) ;
- L'**association ACL Arena** (archéo-stylisme) ;
- L'**association les Auriges des Attelages en Pays d'Arles** (chars romains) ;
- L'**association Augustus Caesar Praetoria** (militaire - absente cette année) ;
- Le **Petit Atelier** de l'Emporte-pièce (pratiques artistiques) ;
- L'**association T'es in t'es bat** (arts et performances artistiques).

❖ Les bénévoles :

- De nombreux bénévoles apportent un soutien crucial à l'organisation du festival grâce aux compétences qu'ils mettent à son service et au temps qu'ils lui consacrent.

Les valeurs et les atouts des événements de l'association

De l'**interdisciplinarité**



De la **rigueur scientifique**



Des animations **didactiques** et **pédagogiques**



Des **intervenants** de grande qualité



Un accès à la culture **pour tous**



De la **convivialité**



Un cadre **festif**



Une **programmation exigeante** à un **tarif abordable**



GUILAUME BONFILS

GUILAUME BONFILS

LEG VI

LES TITANS

Un partenariat original

SUDOUEST Mercredi 6 décembre 2017

Saintes Agglo

L'inspiration des Journées romaines d'Arles

ÉCHANGES

Le service Animation et développement veut profiter de l'expertise arlésienne

SÉVERINE JOUBERT
s.joubert@sudouest.fr

Is ont passé deux jours, la semaine dernière, à Saintes pour capter l'humeur de la ville. Ils, ce sont quelques-uns des responsables et concepteurs du festival Arelate, journées romaines d'Arles.

Les deux journées d'échanges étaient à mettre à l'actif du service Animation et développement de la Ville de Saintes qui souhaite s'appuyer sur leur expérience pour l'adapter ici. « Pas copier-coller », précise bien Jérôme Carbonnel, le directeur du service Animation et développement. Objectif : célébrer, en 2018 et 2019, les 2 000 ans de l'Arc de Germanicus et installer progressivement la romanité dans l'identité saintaise, culturelle et festive.

Rigueur historique

Jérôme Carbonnel et Dominique Deram, chargés de mission projets culturels et événementiels, sont allés, à la fin du mois d'août, à Arles, dans les Bouches-du-Rhône, pour mieux comprendre l'organisation de ce festival qui, sur le papier, correspondait à leurs attentes.

Sur le site du festival arlésien, on lit que « depuis 2007, le festival Arelate, journées romaines d'Arles puise son inspiration, sa force et son originalité dans une cité où le fabuleux héri-



La délégation du festival Arelate, journées romaines d'Arles, entourée de Jérôme Carbonnel et Dominique Deram. Ici, à la maison Audiat, dans le vallon des Arènes. PHOTO S.L.

tage de Rome est encore si intensément présent et indissociable de la vie quotidienne. Le festival Arelate est un rendez-vous estival alliant rigueur historique, plaisir de la découverte, du partage et de la convivialité en mettant en fête l'ensemble du patrimoine antique de la ville. La programmation exceptionnelle, variée et en grande partie gratuite a été ainsi pensée pour les familles, utilisant au mieux le potentiel arlésien et les ressources locales. »

Alain Genot, archéologue et membre fondateur du festival, insiste sur la rigueur scientifique qui guide ce temps fort du mois d'août mais aussi le cycle de conférences

qui jalonnent l'année. À Saintes, il était accompagné d'Emmanuelle Carrié, coordinatrice du festival, de Mireille Chérubini, restauratrice spécialiste des saveurs antiques, de David Barel, de Sonia et Brice Lopez, spécialistes de la gladiature et dirigeants d'une entreprise d'animations et de spectacles historiques.

La Ville de Saintes s'apprête donc à mandater les Arlésiens pour la guider dans ses événements futurs. S'il est trop tôt pour dire ce qu'il en sera exactement, Dominique Deram annonce la tenue d'un événement à l'été 2018, prémices à l'installation d'un festival en 2019 et les années suivantes. Le seul indice est à trou-

ver du côté de la page Facebook d'Arelate qui annonce que « les Romains seront là (à Saintes) en juillet 2018 ! »

« Nous sommes dans un projet de long terme », appuie Jérôme Carbonnel qui espère que la population saintaise s'appropriera la démarche. Il compte évidemment associer les érudits locaux et les associations qu'il a déjà approchées. L'appel à bénévoles, lancé dès l'été dernier, en était un autre exemple. Dans le même esprit, l'Atelier du patrimoine de Saintonge, qui sera municipalisé le 1^{er} janvier, proposera, une fois par mois, des conférences sur l'Antiquité.

Les intervenants de Mediolanum

Les groupes d'archéologie expérimentale et de reconstitution historique

ACTA - GLADIATURE ET SPORTS ANTIQUES



ACTA, est une société de spectacles et d'animations historiques composée d'une vingtaine de professionnels, qui propose des événements de qualité. L'équipe met en place des interventions aussi bien pour des soirées événementielles qu'en milieu scolaire ou sur des sites archéologiques.

Sa spécialité : l'archéologie expérimentale du sport. Ses domaines de compétence s'étendent des jeux olympiques antiques au théâtre romain, en passant par le phénomène de la gladiature, et de la légion romaine jusqu'aux duels du Moyen-âge.

Son point fort : une équipe de professionnels pour démontrer la cohérence de leur démarche autant d'un point de vue historique que d'un point de vue pédagogique, au cours de démonstrations et d'ateliers d'un réalisme impressionnant et qui passionnent le public, le faisant ainsi entrer dans l'Histoire.

Vivre l'expérience Acta, c'est vibrer au rythme des anciens *ludi romani*, et des duels du Moyen-âge.

www.acta-archeo.com



LEGION VIII AUGUSTA - LEGIONNAIRES



La Legion VIII Augusta est une activité d'Histoire Vivante et de médiation de l'association Human-Hist.

Elle est une association culturelle loi 1901, d'éducation populaire agréée, complémentaire de l'enseignement public, déclarée d'intérêt général, fondée en 1995 et établie à Autun (71) en Bourgogne.

Elle est constituée de passionnés et de professionnels issus de plusieurs branches institutionnelles liées à la culture et à l'éducation : histoire, archéologie, histoire de l'art, patrimoine, langues anciennes, sciences et techniques ou encore spectacle vivant.

Elle est spécialisée dans la médiation, l'éducation et la recherche dans les domaines des sciences de l'antiquité et les humanités classiques mais aussi les sciences humaines et sociales.

Depuis 1998, elle reconstitue la Légion VIII Augusta à l'époque des empereurs Flaviens du temps où elle était stationnée à Mirebeau (21), puis à Strasbourg (67). Son campement et son *Vicus* lui permettent d'évoquer au plus grand nombre la vie des gallo-romains.

En parallèle, elle mène de nombreuses expérimentations sur des thèmes très variés tel que l'élevage de mules romaines, la culture de roses, la réalisation de céramiques, les déplacements avec la marche expérimentale Autun – Bibracte – Alésia ...

www.leg8.fr



LEGIO VI FERRATA - LEGIONNAIRES



La Legio VI Ferrata a vu le jour à Arles en septembre 2008.

Rassemblant des passionnés d'histoire et de reconstitution historique, elle a pour objet de promouvoir l'histoire et la civilisation romaine, par la reconstitution historique, la recherche, l'étude de tout ce qui a attiré à la vie civile, politique et militaire des mondes antiques.

Elle conçoit et met en place des spectacles et manifestations historiques, propose des interventions pédagogiques dans les établissements scolaires.

Elle a choisi de reconstituer la VI^{ème} Légion "Ferrata", au début du II^{ème} siècle de notre ère. Celle-ci était l'héritière de la prestigieuse VI^{ème} légion de César, dont les vétérans furent installés sur les terres d'Arles, future Arles, d'où le choix fait de la représenter.

www.legio6.com



ATTELAGES EN PAYS D'ARLES - CHARS



L'association de L'Attelage en Pays d'Arles existe depuis 1991 et reconstitue des chars de l'époque antique.

Elle met un point d'honneur à présenter des attelages de qualité : tous ses meneurs ont obtenu le plus haut niveau que la Fédération Française d'équitation puisse décerner, pour mener des attelages à un, deux et quatre chevaux.

Une réussite reconnue dans sa région et bien au-delà, puisque à l'heure actuelle, les attelages sont demandés aux quatre coins de la France, voire à l'étranger.

www.attelage-arles.fr



GALLIA MUSICA : GALATES - MUSIQUE ANTIQUE



S'il est vrai que l'activité "martialle" est majoritaire dans le domaine de la reconstitution, l'art, n'est pas négligé et semble d'ailleurs gagner la faveur d'un public croissant. L'évocation de la musique antique est une tentative d'interprétation de la musique de l'Antiquité.

Elle s'appuie sur l'*instrumentarium* reconstitué d'après les découvertes archéologiques, la statuaire, les sources iconographiques et littéraires que nous ont laissés les auteurs antiques, ainsi que sur les témoignages vivants que représentent certains instruments traditionnels...

www.galliamusica.com



EDO POLS, JOCELYN RAULET ET OLIVIER RENNE - MUSIQUE D'INSPIRATION ROMAINE



Ce trio d'artistes fait revivre les musiques du passé sur instruments d'époque grâce à l'archéologie expérimentale.

Combinaison de recherche et de composition, leur répertoire s'étend de l'Antiquité classique à l'époque baroque.

ARELATE - VITA ROMANA - LA VIE QUOTIDIENNE DANS L'ANTIQUITE



Avec son pôle *Vita Romana*, l'association réunit une équipe de bénévoles au service de l'histoire et du patrimoine antique d'Arles.

Essentiellement axé sur la vie quotidienne, ce pôle permet la découverte de la coiffure romaine, des habits romains, du tissage aux plaquettes, des jeux, des *domus* (maisons) romaines, des traditions romaines...

Reconnue d'intérêt général, l'association consacre l'essentiel de son énergie à la diffusion du savoir scientifique, en le rendant accessible au plus grand nombre.

De nombreuses activités sont proposées toute l'année à l'ensemble de nos adhérents ainsi qu'aux personnes extérieures : cycle de conférences, cours de théâtre, visites de sites archéologiques, ateliers de fabrication de tuniques, de toges, de bourses en cuir et beaucoup d'autres choses à partager dans la convivialité.

L'association dispose de tout un panel de prestations qu'elle sait adapter aux besoins de chacun. Les animations proposées sont également appropriées au milieu scolaire car la pédagogie est tout aussi privilégiée que le divertissement.

www.festival-arelate.com



TABERNA ROMANA - GASTRONOMIE ROMAINE



Vous faire découvrir les saveurs et les secrets de la gastronomie romaine antique, voici la passion de Mireille CHERUBINI et le métier qu'elle s'est inventé !

Glanum, le Site archéologique de Saint-Rémy de Provence l'a inspirée : c'est à ses débuts dans la petite buvette du site, en 1991, que lui vient l'idée de s'intéresser aux goûts et pratiques culinaires de l'époque.

Et la petite buvette devient la Taberna Romana, un restaurant atypique de saveurs antiques qui a étonné les visiteurs de Glanum jusqu'en 2012.

Désormais Mireille développe un service traiteur pour des apéritifs, repas de groupes, fêtes romaines...

Elle anime des ateliers pédagogiques pour les scolaires, très appréciés par les professeurs de latin.

Les recherches se sont faites autour du livre d'Apicius « De Re Coquinaria », mais aussi de Plin l'ancien, Caton, Columelle, Palladius...et les recherches archéologiques sont continuellement une source d'informations.

« Une cuisine douce et aromatique, exotique et méditerranéenne », c'est ainsi que Mireille définit la gastronomie romaine.

Mais la meilleure façon de comprendre ces saveurs de notre patrimoine, n'est-ce pas d'y goûter ?

www.taberna-romana.com



Les artisans

AU FIL DU METAL – DOMUS, MOSAÏQUE, TUILES



Animateurs professionnels depuis plusieurs années dans le milieu de l'histoire vivante et de la reconstitution, le travail des acteurs d'Au Fil du Métal au sein de leur entreprise artisanale et familiale leur permet de répondre toujours mieux aux attentes des musées, sites archéologiques ou associations en recherche d'animations pédagogiques.

Spécialisés dans la parure, la métallurgie et l'habitat de la protohistoire à l'antiquité, ils proposent sur ce sujet diverses prestations, sous forme de démonstrations techniques, d'ateliers interactifs, d'expositions et de présentations thématiques. Ils mènent pour chacune d'elles des recherches documentaires issues de sources iconographiques et archéologiques.

Sensibilisés au sujet de la pédagogie par leur expérience d'animateurs et parents, ils sont soucieux d'une transmission vivante et active des savoirs, grâce à des propositions et « outils » favorisant la manipulation ludique, et l'expérience concrète et sensorielle.

www.aufildumetal.fr



LA COUENNE - TRAVAIL DES PEAUX ET TEXTILES



L'association, née en 2003, réunit 3 personnes : Robin Pelluchi, son président, Jean et Dominique Mathieu.

Passionnés d'archéologie, ils sont très attachés aux valeurs de l'éducation populaire.

Leur objectif consiste à associer les découvertes, les recherches des archéologues à la maîtrise de techniques artisanales pour transmettre des connaissances, des savoir-faire liés principalement, au travail des peaux (écharnage, tannage, réalisation d'objets en cuir) et des fibres textiles (filage, tissage, teintures, etc.), ainsi que leur évolution de la Préhistoire à l'époque romaine.

Leur but ne consiste pas à proposer du spectacle, mais à faire découvrir la vie quotidienne de nos ancêtres, par la transmission du geste (participation interactive du public) en se basant sur des sources attestées.

www.lacouenne.fr

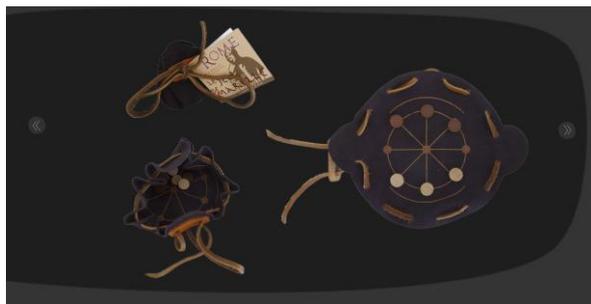
A.T.I.P.I.C. - TABLETTERIE, METALURGIE, MONNAIE



Jean LADJADJ est un passionné des arts et de l'histoire antique, d'archéologie, de la matière du silex, du bronze et du verre, qu'il travaille pour en faire une magnifique perle...

Il a appris un savoir-faire pendant 13 ans avec les compagnons, réalisé des fouilles archéologiques, tapissé à Caen et depuis 8 ans, il crée des perles, travaille essentiellement avec des musées qui lui demandent des bijoux de l'époque gallo-romaine.

LES 7 CAILLOUX - JEUX ROMAINS



Les jeux artisanaux les 7 Cailloux vous proposent de découvrir ou redécouvrir certains jeux qui ont rythmé le quotidien de l'Antiquité à nos jours dans différentes civilisations.

De l'objet archéologique à sa reconstitution, Les 7 cailloux s'appuie sur les travaux des archéologues, des chercheurs et des historiens pour proposer une reconstitution la plus fidèle et la plus claire d'une découverte archéologique.

Chaque jeu est accompagné d'un livret de 12 pages comprenant :

- Une histoire du jeu dans son époque
- Une histoire des découvertes archéologiques
- Une ou plusieurs interprétations des règles.

www.les7cailloux.com



ENNARO - PARFUM ET MAGIE



ÉNARRŌ est une association de reconstitution historique et de médiation culturelle dont l'activité principale est la vulgarisation des connaissances liées au mode de vie des premiers siècles de notre ère.

Les activités proposées par l'association se déclinent en ateliers dont :

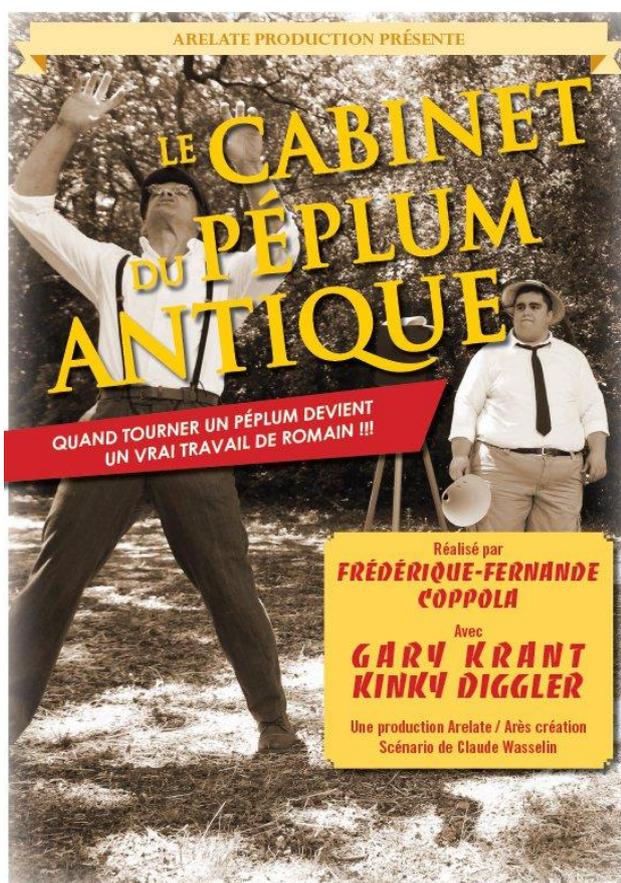
- « Parfums et Senteurs de l'Antiquité » : Une invitation à un voyage parfumé à travers le temps et l'espace ;
- « Rites et Magie dans l'Antiquité »: La découverte des sciences occultes dans l'Antiquité.

www.associationenarro.wixsite.com/enarro



Le théâtre de rue

ARELATE - LE CABINET DU PEPLUM ANTIQUE



Quand tourner un Péplum devient un vrai travail de Romain !

Sur le plateau du film *Cursus Honorum*, Romain, un nouvel assistant-réalisateur, doit faire face aux affres d'un tournage chaotique, entre réalisateur trop ambitieux, acteurs narcissiques et production pressante afin de terminer le film dans les délais !

Une saynète romaine présentant sous une forme humoristique et pédagogique le fameux *Cursus Honorum*, la « Carrière des Honneurs » qui menait au sommet du pouvoir à Rome. Cette comédie vous permettra de comprendre pourquoi tourner un Péplum est un vrai travail de Romain !

Une intrigue passionnante et délirante.

Romain est le nouveau premier assistant du film *Cursus Honorum*, qui traite de la carrière des honneurs, le système politique de la Rome Antique. Il se retrouve confronté au réalisateur à grand spectacle Frédéric Fernand Coppola qui veut transformer le film en un péplum d'action bourré d'explosions et de combats. Romain se rend très vite compte que sur le tournage ni le réalisateur, ni les comédiens n'ont les mêmes objectifs et que personne ne comprend ce qui est tourné...

Entre un plan de tournage strict, un réalisateur déconnecté de son sujet et des acteurs déjantés, Romain résoudra-t-il tous les problèmes pour que le tournage se finisse dans les temps ?

Arelate

JOURNÉES ROMAINES D'ARLES

Pauline ROY

Coordinatrice de l'évènement

Tél. : 06 29 70 62 04

pauline-roy@hotmail.fr**Charles KACHELMANN**

Président de l'association Arelate

Tél. : 04 90 49 47 11

carrie.arelate@gmail.com**Emmanuelle CARRIE**

Coordinatrice de l'association Arelate

Tél. : 04 90 49 47 11

carrie.arelate@gmail.com**Dominique DERAM**

Chargé de mission projets événementiels

Direction Evénementielle

Tél. : 05 46 98 24 54

d.deram@ville-saintes.fr